

## Zmluva o poskytovaní servisných služieb č. MAGTS2400006

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZVO**“)  
(ďalej len ako „**Zmluva**“)  
medzi nasledovnými zmluvnými stranami

### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
banka: Československá obchodná banka, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK88 7500 0000 0002 2504 7483  
zastúpenie: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu v zmysle Podpisového poriadku účinného v deň podpísania tejto Zmluvy  
(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

a

### Saba Parking SK s.r.o.

sídlo: Grösslingova 4, 811 09 Bratislava  
registrácia: Obchodný register OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 27400/B  
IČO: 35844256  
DIČ: 2021692640  
banka: Tatra banka, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK97 1100 0000 0026 2483 6024  
zastúpenie: Mario Grega a Josep Oriol Carreras, konatelia  
(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

(Objednávateľ a Dodávateľ ďalej spolu len ako „**Zmluvné strany**“ alebo samostatne aj ako „**Zmluvná strana**“)

## Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok použitia postupu podľa ZVO na predmet zákazky „**Servis on street parkovacích automatov**“, ktorá bola zverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie zo dňa 06.12.2023 pod zn. 740640-2023 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 243/2023 zo dňa 07.12.2023 pod zn. 38526 - MSS (ďalej len ako „**Verejné obstarávanie**“).

Objednávateľ požaduje poskytnutie špecifických servisných služieb definovaných touto Zmluvou a jej prílohami v súlade s predmetom zákazky.

Dodávateľ prehlasuje, že (i) sa v procese Verejného obstarávania oboznámil s obsahom tejto Zmluvy, jej prílohami ako aj všetkými listinami poskytnutými Objednávateľom v procese Verejného obstarávania, (ii) sú mu zrejmé všetky práva a povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy a všetkých listín poskytnutých Objednávateľom v procese Verejného obstarávania, (iii) spĺňa všetky podmienky stanovené touto Zmluvou ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami týkajúcimi sa predmetu tejto Zmluvy.

## Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s predmetom Zmluvy, a to najmä záväzok Dodávateľa poskytovať pre Objednávateľa služby podľa článku II tejto Zmluvy a záväzok Objednávateľa zaplatiť Dodávateľovi odmenu za riadne a včasne poskytnuté služby.
2. Detailná špecifikácia služieb podľa článku II tejto Zmluvy je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Opis predmetu zákazky (ďalej len ako „**Príloha č. 1**“).

## Článok II Služby

1. Pre účely tejto Zmluvy sa pod pojmom „**Služby**“ rozumie spolu alebo osobitne, najmä:

- a) **poskytovanie servisu, technickej podpory a služieb** – najmä poskytovanie pozáručného servisu, technickej podpory, softvérovej podpory on street parkovacích automatov (ďalej len ako „**OSPA**“) a iných služieb súvisiacich s OSPA a prípadná manipulácia s OSPA počas trvania tejto Zmluvy a Prílohou č. 1,
  - b) **integrácia** – integrácia s informačným systémom Objednávateľa a systémami tretích strán tak, aby bolo možné OSPA užívať v súlade so záujmami Objednávateľa a v súlade s touto Zmluvou v súlade s integračným manuálom podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy,
  - c) **prijímanie a zúčtovanie platieb** – prijímanie platieb prostredníctvom OSPA a ich následne zúčtovanie a preposlanie Objednávateľovi v súlade so Zmluvou,
  - d) **refakturácia transakčných poplatkov** – refakturácia transakčných poplatkov v súlade so Zmluvou.
2. Zoznam OSPA vrátane ich označenia a umiestnenia aktuálneho ku dňu podpisu tejto Zmluvy je uvedený v Prílohe č. 1 časť A1 a časť A2.
  3. Zmluvné strany sa dohodli, že Služby budú poskytované počas celého trvania tejto Zmluvy a to priebežne a/alebo na základe telefonického a/alebo mailového oznámenia Objednávateľa bez potreby vystavovania samostatnej objednávky. Dodávateľ je oprávnený požadovať doplnenie informácií k oznámeniu, ak to považuje za nevyhnutné pre riadne poskytnutie Služieb.
  4. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že Dodávateľ je povinný poskytovať Služby v lehotách podľa Prílohy č. 1 ak sa Zmluvné strany v konkrétnom prípade nedohodnú inak.
  5. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Dodávateľ zaväzuje poskytovať Služby pre OSPA uvedené v Prílohe č. 1 časť A1 odo dňa uvedeného v Prílohe č. 1 nie však skôr ako 10.01.2024 a pre OSPA uvedené v Prílohe č. 1 časť A2 odo dňa uvedeného v Prílohe č. 1. nie však skôr ako 25.08.2024. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak táto Zmluva nadobudne účinnosť neskôr ako 10.01.2024, zaväzuje sa Dodávateľ poskytovať Služby pre OSPA uvedené v Prílohe č. 1 časť A1 odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.

### Článok III Protokol o sprístupnení OSPA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ sprístupní OSPA Dodávateľovi za účelom poskytovania Služieb odovzdávacím protokolom v elektronickej podobe, ktorého obsahom bude najmä presná špecifikácia a lokalizácia OSPA v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy, prípadne v ňom budú uvedené aj iné skutočnosti, ktoré Objednávateľ považuje za potrebné oznámiť Dodávateľovi za účelom riadneho a včasného zabezpečenia poskytovania Služieb zo strany Dodávateľa (ďalej len „**Odovzdávací protokol**“).
2. Dodávateľ je povinný si preveriť informácie a skutočnosti uvedené v Odovzdávacom protokole, ako aj reálny stav OSPA a následne potvrdiť pravdivosť a kompletnosť Odovzdávacieho protokolu a OSPA najneskôr do 7 pracovných dní od prijatia Odovzdávacieho protokolu.
3. V prípade ak, Dodávateľ zistí rozpor v Odovzdávacom protokole a/alebo OSPA, je povinný na tieto skutočnosti Objednávateľa bezodkladne upozorniť a zaznamenať tieto skutočnosti písomne do Odovzdávacieho protokolu. Pre vylúčenie pochybností platí, že písomná forma je zachovaná elektronickou formou.
4. V prípade, ak Dodávateľ neoznámí Objednávateľovi zistenie rozporu v Odovzdávacom protokole a/alebo OSPA a/alebo ak Dodávateľ prijatie Odovzdávacieho protokolu nepotvrdí v lehote podľa čl. III ods. 2 tejto Zmluvy, má sa za to, že Odovzdávací protokol neobsahuje nezrovnalosti a zmluvné strany sú obsahom Odovzdávacieho protokolu viazané.

### Článok IV Integrácia

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Služby spôsobom, ktorý zabezpečí existujúcu a budúcu integráciu OSPA s informačným systémom Objednávateľa a systémami tretích strán tak, aby ich bolo možné užívať v súlade s ich účelom a/alebo záujmami Objednávateľa.
2. Dodávateľ sa rovnako zaväzuje umožniť tretím stranám integráciu so softvérom OSPA na základe písomnej požiadavky Objednávateľa. Pre vylúčenie pochybností platí, že písomná forma je zachovaná elektronickou formou.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi a ním určeným tretím osobám nevyhnutnú súčinnosť týkajúcu sa integrácie OSPA s informačným systémom Objednávateľa a informačnými systémami tretích osôb

### Článok V Zúčtovanie platieb

1. Dodávateľ je oprávnený prijímať platby prijaté prostredníctvom OSPA (ďalej len ako „**Platby**“).
2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Dodávateľ prehlasuje, že je oprávnený prijímať Platby a následne Platby poukázať na bankový účet Objednávateľa v zmysle zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a iných príslušných právnych predpisov.
3. Pre účely tejto Zmluvy sa zúčtovacím obdobím rozumie obdobie jedného kalendárneho mesiaca, pričom platí, že prvé zúčtovacie obdobie skončí v posledný deň mesiaca, v ktorom táto Zmluva nadobudne účinnosť.

4. Dodávateľ je povinný všetky Platby prijaté prostredníctvom OSPA v zúčtovacom období poukázať na bankový účet Objednávateľa na účet IBAN SK88 7500 0000 0002 2504 7483 do 10 pracovných dní po skončení príslušného zúčtovacieho obdobia.
5. Dodávateľ je povinný v deň poukázania platieb na bankový účet Objednávateľa poslať Objednávateľovi v elektronickej podobe zoznam všetkých Platieb vo formáte editovateľnom vo forme čitateľnej a editovateľnej bežne voľne dostupnými nástrojmi na mailovú adresu: prevadzka@bratislava.sk.
6. Dodávateľ nie je oprávnený jednostranne započítať Platby s akoukoľvek svojou pohľadávkou voči Objednávateľovi.

## Článok VI

### Poskytovanie servisu, technickej podpory a služieb súvisiacich OSPA

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi:
  - a) servis spočívajúci najmä, nie však výlučne v odstraňovaní všetkých a akýchkoľvek väd OSPA bez ohľadu na dôvod ich vzniku (vrátane výmeny príp. náhradných dielov), okrem tých ktoré vznikli v príčinnej súvislosti so živelnou pohromou alebo vandalizmom,
  - b) technickú podporu spočívajúcu v pravidelnej aktualizácii softvéru OSPA a/alebo hardvérových komponentov OSPA a/alebo v inštalácii nového softvéru na základe požiadaviek Objednávateľa a to tak, aby bola zabezpečená a/alebo zlepšená funkčnosť OSPA,
  - c) všetok spotrebný materiál týkajúci sa OSPA nevyhnutný pre zabezpečenie ich riadnej prevádzky a plnej funkčnosti OSPA a to tak, aby bola zabezpečená a/alebo zlepšená funkčnosť OSPA,
  - d) ďalšie činnosti prezentované Dodávateľom v procese verejného obstarávania ak o to Objednávateľ požiada,
  - e) manipuláciu s OSPA spočívajúcu v ich premiestnení na iné Objednávateľom určené miesto, a to najneskôr do 15 pracovných dní od doručenia písomnej požiadavky Objednávateľa, pričom za premiestnenie OSPA sa rozumie ich demontáž, transport, a následná montáž OSPA na novom mieste a ich uvedenie do riadnej a plnej funkčnej prevádzky v súlade s Prílohou č. 1 Zmluvy,
  - f) možnosť raz ročne vykonať akúkoľvek zmenu v rámci tarifnej štruktúry (cenníku), prevádzkových hodín a akýchkoľvek iných údajov nastavených v parkovacom systéme v lehote do 30 pracovných dní od doručenia písomnej požiadavky Objednávateľa.

## Článok VII

### Transakčné poplatky

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že prijatie Platieb ako aj ich poukázanie na bankový účet Objednávateľa môže podliehať transakčným poplatkom zo strany bankovej inštitúcie (ďalej len ako „**Transakčné poplatky**“).
2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Transakčné poplatky znáša Dodávateľ v celom rozsahu.
3. Dodávateľ je oprávnený refakturovať časť transakčných poplatkov v zmysle svojej ponuky v procese verejného obstarávania a to vo výške maximálne 2 % zo všetkých platieb za zúčtovacie obdobie,.
4. Dodávateľ nie je oprávnený fakturovať Objednávateľovi akékoľvek iné poplatky ako vyššie špecifikované Transakčné poplatky.

## Článok VIII

### Odmena a finančný limit

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytovanie Služieb riadne a včas prislúcha Dodávateľovi mesačná odmena (ďalej len ako „**Odmena**“) vo výške určenej ako súčin počtu OSPA pre ktoré boli Služby v príslušnom mesiaci poskytované a paušálnej odmeny vo výške 95,00 (slovom: deväťdesiat päť) eur (ďalej len ako „**Paušálna odmena**“) bez dane z pridanej hodnoty.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že finančný limit tejto Zmluvy je určený vo výške 168 640,00 (slovom: stošesťdesiatosem tisíc šesťstoštyridsať) bez dane z pridanej hodnoty, 202 368,00 (slovom: dvestodvatisíc tristošesťdesiatosem) eur vrátane dane z pridanej hodnoty súčet všetkých Odmien predpokladane uhradených Objednávateľom počas trvania tejto Zmluvy. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Dodávateľ berie na vedomie, že určenie finančného limitu podľa predchádzajúcej vety nezakladá Dodávateľovi žiadne právo na jeho vyčerpanie.
3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že náhrada Transakčných poplatkov podľa článku VII tejto Zmluvy nie je zohľadnená v Odmene ani vo finančnom limite.
4. Výška Odmeny je určená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška Paušálnej odmeny je konečná, jednostranne nemenná a sú v nej obsiahnuté všetky oprávnené náklady Dodávateľa súvisiace s touto Zmluvou vrátane primeraného zisku, zabezpečenia všetkých

- materiálov, technologických zariadení, súčiastok, personálneho zabezpečenia, dopravy, prác, kompletačných činností, akýchkoľvek iných poplatkov (najmä, nie však výlučne bankových poplatkov), ktoré bude nutné vynaložiť podľa tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že daň z pridanej hodnoty bude k Odmene účtovaná vo výške platnej v čase zdaniteľného plnenia.
  7. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je oprávnený vystaviť prvú faktúru na Odmenu po uplynutí doby 3 mesiacov od začatia poskytovania Služieb. Následne je Dodávateľ oprávnený vystavovať príslušnú faktúru k Službám na pravidelnej 3 mesačnej báze po dodaní a poskytnutí Služby.
  8. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru na úhradu Transakčných poplatkov vždy po uplynutí príslušného zúčtovacieho obdobia a poukázaní Platieb na bankový účet Objednávateľa.
  9. Každá faktúra bude uhradená bezhotovostným prevodom na účet Dodávateľ uvedený v príslušnej faktúre.
  10. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla Objednávateľa a/alebo, v prípade elektronickej faktúry, odo dňa doručenia faktúry na emailovú adresu prevadzka@bratislava.sk, pričom platí, že Odmena sa považuje za uhradenú dňom odpísania finančných prostriedkov z bankového účtu Objednávateľa v prospech Dodávateľa.
  11. Ak faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené údaje a/alebo povinné údaje v zmysle platných právnych predpisov a/alebo nebudú k nej priložené prílohy a/alebo nebude obsahovať správne údaje, Objednávateľ je oprávnený takúto faktúru vrátiť Dodávateľovi spolu s označením nedostatkov. V tomto prípade sa plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry do sídla Objednávateľa.
  12. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený započítať si svoju pohľadávku voči Dodávateľovi po lehote splatnosti aj bez súhlasu Dodávateľ oproti akejkoľvek splatnej pohľadávke Dodávateľ voči Objednávateľovi. O započítaní pohľadávky je Objednávateľ povinný písomne informovať Dodávateľ.

#### Článok IX

#### Zodpovednosť za škodu, zmluvné pokuty a úroky z omeškania

1. Dodávateľ zodpovedá za to, že Služby budú poskytnuté v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou, jej prílohami, súťažnými podkladmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi a príp. technickými normami.
2. Každá zo Zmluvných strán zodpovedá druhej Zmluvnej strane za všetky škody, ktoré vzniknú druhej Zmluvnej strane v dôsledku porušenia jej povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a/alebo z platných právnych predpisov.
3. V prípade, ak Dodávateľ neposkytne Služby v zmysle a v lehotách podľa Prílohy č. 1, vznikne Objednávateľovi oprávnenie požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z finančného limitu podľa článku VIII ods. 2 tejto Zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania s poskytnutím Služieb.
4. V prípade, ak Dodávateľ poruší akékoľvek ustanovenie článku XI tejto Zmluvy (ustanovenia týkajúce sa registra partnerov verejného sektora), je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 % z finančného limitu podľa článku VIII ods. 2 tejto Zmluvy za každé jednotlivé porušenie jeho povinností podľa v tomto bode uvedeného článku Zmluvy. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty podľa tohto bodu aj v prípade, ak Dodávateľ nezabezpečí plnenie povinností podľa článku XI tejto Zmluvy svojim subdodávateľom.
5. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Dodávateľa podľa článku XIV ods. 1 a/alebo ods. 2 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé a/alebo Objednávateľovi bude kontrolným orgánom uložená sankcia z dôvodu porušenia akéhokoľvek právneho predpisu Dodávateľom, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 130 % výšky sankcie uloženej kontrolným orgánom Objednávateľovi, a zároveň Objednávateľovi vzniká právo na odstúpenie od tejto Zmluvy. Objednávateľ je oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety voči Dodávateľovi aj opakovane.
6. V prípade, ak Dodávateľ poruší ktorúkoľvek zmluvnú povinnosť dojednanú v článku XIV ods. 3 tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z finančného limitu podľa článku VIII ods. 2 tejto Zmluvy za každý jednotlivý prípad porušenia povinností.
7. V prípade, ak Objednávateľovi vznikne povinnosť uhradiť daň z pridanej hodnoty v zmysle ust. § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenia zmluvnej pokuty vo výške 130 % výšky daňovej povinnosti, ktorá takto Objednávateľovi vznikla.
8. Ak sa Objednávateľ omešká s plnením svojich peňažných záväzkov voči Dodávateľovi, Dodávateľ je oprávnený voči Objednávateľovi uplatniť úroky z omeškania z nezaplatenej sumy vo výške podľa § 369a v spojení s § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka a podľa § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
9. Akákoľvek zmluvná pokuta podľa tejto Zmluvy je splatná do 15 dní odo dňa jej uplatnenia u druhej Zmluvnej strany. Akákoľvek zmluvná pokuta podľa tohto článku Zmluvy je Objednávateľ oprávnený započítať s existujúcim alebo budúcim záväzkom voči Dodávateľovi, a to aj z iného existujúceho alebo budúceho zmluvného vzťahu.
10. Uplatnením zmluvnej pokuty u Dodávateľa a/alebo zaplatením zmluvnej pokuty Dodávateľom nie je dotknuté právo Objednávateľa uplatňovať u Dodávateľa v plnom rozsahu náhradu škody spôsobenú porušením povinností zo strany Dodávateľa, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta.

11. Zaplataenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody ani uplatnenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody nezavajue ďaleJ Dodávateľa plniť povinnosť zabezpečenú zmluvnou pokutou.

## **Článok X**

### **Využitie subdodávateľov**

1. Dodávateľ je povinný poskytovať Služby vlastnými kapacitami. Dodávateľ však môže poveriť poskytnutím časti Služieb aj iný právny subjekt, t. j. svojich subdodávateľov. Subdodávateľ musí spĺňať všetky zákonné požiadavky a to aj vo vzťahu k ZVO.
2. Dodávateľ zodpovedá za riadne poskytovanie Služieb počas celého trvania tejto Zmluvy, a to bez ohľadu na to, či Dodávateľ Služby poskytol sám alebo prostredníctvom svojich subdodávateľov. Objednávateľ nenesie akúkoľvek zodpovednosť voči subdodávateľom Dodávateľa.
3. Dodávateľ garantuje podpisom tejto Zmluvy spôsobilosť subdodávateľov na vykonanie plnenia podľa tejto Zmluvy. Zoznam subdodávateľov bude tvoriť Príloha č. 3 tejto Zmluvy (ďalej len ako „Príloha č. 3“) len v prípade, ak uchádzač uvedie, že na realizácii predmetu zákazky sa budú podieľať subdodávatelia. Nový subdodávateľ musí spĺňať povinnosť zápisu v registri partnerov verejného sektora podľa príslušných ustanovení tejto Zmluvy a podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o RPVS“), v prípade, ak mu takáto povinnosť zo zákona o RPVS vyplýva. Počas trvania Zmluvy je Dodávateľ oprávnený zmeniť subdodávateľa uvedeného v Prílohe č. 3 výlučne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu udeleného Objednávateľom a následne uzavretého dodatku k tejto Zmluve.
4. Objednávateľ má právo odmietnuť uzavrieť dodatok a požiadať Dodávateľa o určenie iného subdodávateľa, ak má na to závažné dôvody (napr. ak nový subdodávateľ nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona o RPVS, v prípade, ak mu takáto povinnosť zo zákona o RPVS vyplýva, nekvalitné plnenie realizované konkrétnym subdodávateľom na predchádzajúcich zákazkách, nesplnenie podmienok pre zmenu subdodávateľa atď.).
5. Dodávateľ vyhlasuje, že Príloha č. 3 obsahuje aktuálne a úplné údaje v zmysle ustanovenia § 41 ods. 3, 4 a 6 ZVO účinného v čase uzavretia Zmluvy. Údaje v zmysle § 41 ods. 3 ZVO sú údaje o všetkých známych subdodávateľoch v rozsahu obchodné meno/názov, sídlo/miesto podnikania, IČO, zápis do príslušného registra a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia (ďalej len ako „údaje“).
6. Zmenu údajov akéhokoľvek subdodávateľa je Dodávateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť Objednávateľovi, pričom Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na zmenu údajov nie je potrebné uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve.
7. Porušenie povinností Dodávateľa uvedených v ods. 1, 3, 5 tohto článku Zmluvy, sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

## **Článok XI**

### **Register partnerov verejného sektora**

1. V prípade, ak má byť podľa platných právnych predpisov (najmä podľa zákona o RPVS) Dodávateľ a/alebo akýkoľvek z jeho subdodávateľov podľa tejto Zmluvy partnerom verejného sektora, Dodávateľ sa zaväzuje a zodpovedá za to, že bude on sám a tiež príslušní subdodávatelia počas celej doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy zapísaní v registri partnerov verejného sektora. Za dodržiavanie tohto bodu Zmluvy subdodávateľmi zodpovedá v plnom rozsahu Dodávateľ. Porušenie povinností Dodávateľa podľa tohto odseku sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy. V prípade porušenia povinností podľa tohto odseku zo strany Dodávateľa a/alebo akéhokoľvek jeho subdodávateľa má Objednávateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
2. Objednávateľ má tiež právo odstúpiť od tejto Zmluvy uzatvorenej s Dodávateľom, ak tento je partnerom verejného sektora, a dôjde k výmazu Dodávateľa ako partnera verejného sektora z registra partnerov verejného sektora.
3. Dodávateľ je kedykoľvek na žiadosť Objednávateľa povinný do 3 pracovných dní predložiť všetky Zmluvy so subdodávateľmi Dodávateľa, a to v každom okamihu realizácie predmetu plnenia tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ má právo prestať plniť svoje zmluvné povinnosti podľa tejto Zmluvy bez toho, aby sa dostal do omeškania, ak sú splnené podmienky podľa § 15 ods. 2 zákona o RPVS.

## **Článok XII**

### **Dôverné informácie a mlčanlivosť**

1. Zmluvné strany majú záujem a potrebu zachovávať dôverný charakter niektorých informácií, ktorých výmena je nevyhnutná pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ vyžaduje sprístupnenie určitých dôverných informácií, ktoré môžu obsahovať najmä, nie však výlučne, technické, komerčné, finančné, právne, riadiace, prevádzkové, administratívne, plánovacie, marketingové alebo ekonomické informácie, dáta a know-how, vrátane všetkých kópií, poznámok, analýz, kompilácií, štúdií a iných dokumentov, ktoré obsahujú a/alebo boli vyhotovené na základe takýchto informácií, či už v písomnej, ústnej, obrázkovej, elektronickej alebo inej podobe, vrátane všetkých informácií, ktoré majú formu obchodného tajomstva v súlade s § 17

- Obchodného zákonníka (takéto informácie spolu ďalej len ako „**Dôverné informácie**“), a ktoré prináležia Objednávateľovi.
3. Dodávateľ berie na vedomie, že akékoľvek sprístupnenie Dôverných informácií bude a/alebo môže mať za následok značné poškodenie Objednávateľa, jeho činnosti a dobrého mena a môže ohroziť jeho vzťah s verejnosťou.
  4. Dodávateľ bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých Dôverných informáciách, ktoré mu boli poskytnuté Objednávateľom a/alebo ku ktorým má Dodávateľ prístup. Dodávateľ nepoužije žiadne z dôverných informácií na iné účely, ako je uvedené v tejto Zmluve.
  5. Zmluvné strany berú na vedomie, že ich práva a povinnosti týkajúce sa Dôverných Informácií sa vzťahujú aj na pridružené osoby, partnerov a poradcov každej zo Zmluvných strán, ktorým sú Zmluvné strany oprávnené poskytnúť Dôverné informácie v nevyhnutnom rozsahu pre plnenie tejto Zmluvy. Poskytnutie Dôverných informácií tretej osobe v nevyhnutnom rozsahu je Dodávateľ vždy povinný bezodkladne písomne oznámiť Objednávateľovi.
  6. Akékoľvek porušenie povinností zachovávať mlčanlivosť obsiahnutých v tejto Zmluve pridruženými osobami, partnermi a/alebo poradcami Dodávateľa bude považované za porušenie zo strany Dodávateľa, za čo bude Dodávateľ zodpovedný.
  7. Predchádzajúce povinnosti zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahujú na také informácie, ktoré:
    - a) sú alebo sa stanú verejne dostupnými bez akéhokoľvek pričinenia Dodávateľa; alebo
    - b) boli vo vlastníctve Dodávateľa predtým, ako ich získal na základe tejto Zmluvy; alebo
    - c) boli vyvinuté Dodávateľom alebo v jeho mene nezávisle počas trvania povinnosti zachovávať mlčanlivosť; alebo
    - d) boli získané Dodávateľom od tretej osoby, ktorá preukázala, že má právo šíriť Dôverné informácie; alebo
    - e) boli sprístupnené niektorou zo Zmluvných strán, ak si ich sprístupnenie vyžadujú platné právne predpisy, príslušný súd, príslušný regulačný orgán alebo orgán rozhodujúci v spore medzi Zmluvnými stranami.
  8. Objednávateľ vyhlasuje a garantuje, že má právo poskytnúť Dôverné informácie podľa ustanovení tejto Zmluvy bez toho, aby tým porušoval svoje zmluvné povinnosti voči akýmkoľvek tretím osobám.
  9. Objednávateľ má právo odmietnuť poskytnutie Dôverných informácií, ak takéto poskytnutie nebude nevyhnutne potrebné k naplneniu účelu tejto Zmluvy.
  10. Dodávateľ berie na vedomie, že Objednávateľ neposkytuje žiadnu ďalšiu výslovnú garanciu a zrieka sa všetkých implicitných garancií vo vzťahu k Dôverným informáciám, vrátane, nie však výlučne, akýchkoľvek garancií ohľadom kvality, presnosti alebo kompletnosti dôverných informácií.
  11. Žiaden obsah Dôverných informácií nie je možné považovať ako akýkoľvek príslub, vyhlásenie alebo garanciu poskytnutú Objednávateľom Dodávateľovi.
  12. Poskytnutím Dôverných informácií neprechádza na Dodávateľa vlastnícke alebo iné právo alebo licencia k Dôverným informáciám.
  13. Dodávateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi všetku súčinnosť potrebnú na odstránenie následkov neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami.
  14. V prípade, ak Zmluvné strany na ochranu Dôverných informácií týkajúcich sa predmetu tejto Zmluvy pred uzavretím tejto Zmluvy uzatvorili akúkoľvek zmluvu o mlčanlivosti, Zmluvné strany sa týmto dohodli, že dňom účinnosti tejto Zmluvy táto Zmluva o mlčanlivosti zaniká.

### **Článok XIII** **Ochrana osobných údajov**

1. Zmluvné strany si uvedomujú dôležitosť bezpečnosti spracúvania osobných údajov a preto sa zhodli na tom, že ich budú spracúvať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej len ako „**GDPR**“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „**zákon o ochrane osobných údajov**“).
2. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy a vzájomnej komunikácie zavazujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb.
3. V prípade, ak Dodávateľ príde pri plnení tejto Zmluvy do kontaktu s osobnými údajmi, ktoré spracúva Objednávateľ, Dodávateľ nesmie v žiadnej forme spracúvať osobné údaje, ktoré sú spracúvané Objednávateľom, najmä ich nesmie poskytnúť žiadnej tretej osobe, zhromažďovať ich, kopírovať ich, zverejňovať ich alebo inak ich akýmkoľvek spôsobom využiť pre akékoľvek vlastné potreby alebo pre akékoľvek potreby tretej osoby, ak nie je v tejto Zmluve výslovne stanovené inak. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, Dodávateľ nesmie vynášať z priestorov Objednávateľa žiadne fyzické alebo elektronické nosiče informácií (napr. dokumenty, CD nosiče, USB a pod.) (ďalej len ako „**nosič informácií**“), ktoré obsahujú osobné údaje spracovávané Objednávateľom a ani vyhotovovať kópie týchto nosičov informácií.
4. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne vrátiť Objednávateľovi všetky nosiče informácií, ktoré obsahujú osobné údaje spracúvané Objednávateľom. V prípade, ak niektorý z nosičov informácií obsahujúci osobné údaje je potrebný

pre plnenie podľa tejto Zmluvy, je Dodávateľ povinný vrátiť takýto nosič informácií bezodkladne po ukončení plnení v rámci konkrétnej Služby.

5. Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými príde do kontaktu pri plnení tejto Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení trvania tejto Zmluvy. Na požiadanie Objednávateľa je Dodávateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak to priamo vyplýva z platných právnych predpisov, pričom v takom prípade je Dodávateľ povinný postupovať výlučne v súlade s týmito platnými právnymi predpismi pri zachovaní zásady minimalizácie spracúvania osobných údajov.
6. Dodávateľ sa zaväzuje, že vykoná všetky opatrenia na to, aby jeho zamestnanci a príp. iné spolupracujúce osoby pri plnení tejto Zmluvy dodržiavali povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov stanovené v GDPR, v zákone o ochrane osobných údajov a v tejto Zmluve. Dodávateľ sa zaväzuje poučiť svojich zamestnancov a príp. iné spolupracujúce osoby o povinnostiach, ktoré im vyplývajú z GDPR, zákona o ochrane osobných údajov a tejto Zmluvy.
7. Dodávateľ je povinný nahradiť akúkoľvek škodu, ktorú spôsobí dotknutej osobe a/alebo Objednávateľovi v dôsledku nedodržania svojich povinností týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, t. j. najmä v prípade, ak Dodávateľ nedodrží ustanovenia GDPR a/alebo zákona o ochrane osobných údajov, alebo ak Dodávateľ koná nad rámec alebo v rozpore s touto Zmluvou (najmä, nie však výlučne v rozpore s ustanoveniami ods. 3, 4, 5 a 6 tohto článku Zmluvy).

#### Článok XIV Súlad s platnými právnymi predpismi

1. Dodávateľ sa zaväzuje pri svojej činnosti podľa tejto Zmluvy dodržiavať v plnom rozsahu všetky platné právne predpisy. Dodávateľ sa rovnako zaväzuje pri svojej činnosti podľa tejto Zmluvy dodržiavať v plnom rozsahu všetky technické normy. Dodávateľ vyhlasuje, že Dodávateľ a tiež všetci jeho zamestnanci, subdodávateľa resp. spolupracujúce osoby disponujú všetkými oprávneniami a/alebo povoleniami a/alebo certifikátmi, ktoré sú potrebné na plnenie tejto Zmluvy. Zároveň sa Dodávateľ zaväzuje zabezpečiť, aby Dodávateľ a tiež všetci jeho zamestnanci, subdodávateľa, resp. spolupracujúce osoby disponovali všetkými oprávneniami a/alebo povoleniami a/alebo certifikátmi, ktoré sú potrebné na plnenie tejto Zmluvy počas celého trvania tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že v plnom rozsahu dodržiava a zabezpečuje dodržiavanie všetkých aplikovateľných pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej len ako „**Pracovnoprávne predpisy**“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dodávateľ týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávných predpisoch.
3. Dodávateľ sa zaväzuje pri svojej činnosti podľa tejto Zmluvy dodržiavať v plnom rozsahu ustanovenia platných právnych predpisov týkajúce sa ochrany životného prostredia a nakladania s odpadmi, najmä ustanovenia zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení, ustanovenia zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a ustanovenia Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 6/2020 z 25. júna 2020 v platnom znení.
4. Dodávateľ sa zaväzuje počas celého trvania tejto Zmluvy dodržiavať všetky bezpečnostné a hygienické všeobecne záväzné právne predpisy. Ďalej sa Dodávateľ zaväzuje rešpektovať všetky povolenia týkajúce sa tejto Zmluvy a všetky rozhodnutia a stanoviská orgánov a dotknutých subjektov týkajúcich sa tejto Zmluvy.

#### Článok XV Trvanie Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 24.08.2030, pričom platí, že Dodávateľ je povinný poskytovať Služby pre OSPA podľa Prílohy č. 1 časť A1 a časť A2 po dobu 72 mesiacov odo dňa začatia ich poskytovania.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán, písomnou výpoveďou alebo odstúpením od Zmluvy.
3. Objednávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou dobou 3 mesiace, ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, kedy bola výpoveď doručená Dodávateľovi.
4. Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy druhou Zmluvnou stranou.
5. Za podstatné porušenie Zmluvy Dodávateľom sa považuje najmä:
  - a) omeškanie Dodávateľa s odstraňovaním väd v lehote podľa tejto Zmluvy o viac ako 7 pracovných dní,
  - b) porušenie povinnosti registrácie Dodávateľa v zmysle zákona o RPVS,
  - c) porušenie ktorejkoľvek povinnosti týkajúcej sa mlčanlivosti alebo ochrany Dôverných informácií a ochrany osobných údajov podľa tejto Zmluvy,
  - d) porušenie ktorejkoľvek povinnosti Dodávateľa týkajúcej sa nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania podľa tejto Zmluvy,
  - e) iné porušenie tejto Zmluvy Dodávateľom, ak je to v tejto Zmluve výslovne uvedené.

6. Objednávateľ je rovnako oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť keď dôjde:
  - a) k nadobudnutiu rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd vyhlási konkurz na majetok Dodávateľa,
  - b) k nadobudnutiu právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd zamietne návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Dodávateľa pre nedostatok majetku,
  - c) k nadobudnutiu právoplatnosti rozhodnutia príslušného súdu, ktorým súd povolí reštrukturalizáciu Dodávateľa,
  - d) k zániku Dodávateľa bez právneho nástupcu,
  - e) k technickým problémom a/alebo technickému zlyhaniu a/alebo inému zlyhaniu na strane Dodávateľa, ktoré bude mať za následok úplnú alebo čiastočnú nefunkčnosť OSPA v trvaní viac ako 48 hodín.
7. Dodávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak je Objednávateľ v omeškaní s uhradením Odmeny v lehote podľa tejto Zmluvy o viac ako 30 kalendárnych dní.
9. V prípade odstúpenia od Zmluvy sa táto Zmluva zrušuje od dňa doručenia odstúpenia od tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane.
10. Ukončením tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie sú dotknuté tie práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré zo svojej povahy môžu existovať aj po ukončení tejto Zmluvy najmä, nie však výlučne, zodpovednosť za škodu, zodpovednosť za vady.

### **Článok XVI Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sú povinné pristupovať k plneniu svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy tak, aby predchádzali vzniku škody.
2. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto Zmluvy poskytnúť si vzájomne všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby bol naplnený účel tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto Zmluvy zdržať sa takého konania, ktorým by mohol byť ohrozený účel tejto Zmluvy ako aj ktorým by bolo ohrozené plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
4. Dodávateľ je povinný pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy postupovať podľa príslušných ustanovení tejto Zmluvy a pokynov Objednávateľa v rozsahu a spôsobom prezentovaným v procese verejného obstarávania.
5. Dodávateľ je povinný pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy postupovať spôsobom, ktorý nepoškodzuje práva tretích strán.
6. Dodávateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa započítať akékoľvek svoje pohľadávky a nároky voči Objednávateľovi proti pohľadávkam a nárokom Objednávateľa, ani bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa previesť akékoľvek práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu.
7. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
8. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za doručeníu sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
9. Za prvé kontaktné osoby, ktoré sú oprávnené vystaviť písomnú Objednávku, Potvrdenie objednávky a rokovať, resp. dávať pokyny v kontexte administratívnych, technických a organizačných úkonov v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy, boli určené:
  - a) za Objednávateľa – Mgr. Robert Balušik, email: [robert.balusik@bratislava.sk](mailto:robert.balusik@bratislava.sk) - tel.č.: +421 910443764
  - b) za Dodávateľa – Mario Grega, email: [mario.grega@sabagroup.com](mailto:mario.grega@sabagroup.com) - tel.č.: +421 905856308
10. Pre vylúčenie pochybností, sa Zmluvné strany dohodli, že Objednávka a/alebo Potvrdenie objednávky môžu byť vystavené formou elektronickej správy, t.j. emailovou formou.
11. Elektronická správa sa považuje za doručeníu nasledujúci kalendárny deň po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
11. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.



12. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové schránky.
13. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 kalendárnych dní do zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

## Článok XVII Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“) v spojení s § 5a ods. 6 zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto Zmluvy je možné len na základe dohody Zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán v súlade s § 18 ZVO.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu; 2 rovnopisy pre Objedávateľa a 1 rovnopis pre Dodávateľa.
5. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto Zmluvy ako celku.
6. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto Zmluvy sú Zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto Zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto Zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
7. Právne vzťahy zmluvných strán v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení, a to najmä Občianskym zákonníkom, Obchodným zákonníkom a ZVO.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
  - a) Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky, ktorého súčasťou je integračný manuál, technický list PA značky FLOWBIRD model STRADA S5 3 generácia, technický list PA značky FLOWBIRD, model STRADA S3<sup>1</sup>,
  - b) Príloha č. 2 – Ponuka,
  - c) Príloha č. 3 – Zoznam subdodávateľov.
10. V prípade rozporu medzi ustanoveniami textu tejto Zmluvy a ustanoveniami akejkoľvek prílohy tejto Zmluvy majú vždy prednosť ustanovenia textu Zmluvy.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu (vrátane jej príloh) prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto Zmluvy.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je jasným, určitým a verným vyjadrením ich vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Za Objedávateľa  
V Bratislave, dňa: .....

Za Dodávateľa  
V Bratislave, dňa: .....

Za Dodávateľa  
V BRATISLAVE, dňa: .....

Mgr. Ctibor Košťál  
riaditeľ magistrátu

Mario Grega  
konateľ

Josep Oriol Carreras  
konateľ

<sup>1</sup> Dostupné online: <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/49891/summary>

## Príloha č. 1 - Opis predmetu zákazky

### 1. Všeobecné požiadavky na predmet zákazky:

#### Technické a softvérové parametre PA

1.	PA je demontovateľný a podľa potrieb verejného obstarávateľa premiestniteľný na iné miesto.
2.	PA je vybavený možnosťou zadania Evidenčného Čísła Vozidla (ďalej len „EČV“) pri nákupe parkovacieho lístka a možnosťou platby za vykonané transakcie platobnou kartou bezkontaktné, mobilným telefónom, inteligentnými hodinkami a inými zariadeniami prostredníctvom technológie Near Field Communication (ďalej len „NFC“).
3.	Čítačka platobných kariet podporuje akceptované bezkontaktné platobné karty (štandard EMV) podľa štandardu ISO 14443, a NFC v úrovni certifikácie PCI DSS.
4.	PA je vybavený tlačiarňou s možnosťou navrhnuť graficky informácie na daňovom doklade (návin kotúča papiera je minimálne 450 m). Jedná sa o termálny tlačový systém, pričom odolnosť tlače je najmenej jeden rok.
5.	Maximálne meškanie resp. zrýchlenie hodín v PA nesmie presiahnuť jednu minútu za mesiac a hodiny musia pracovať v 24 hodinovom formáte. Požaduje sa automatická synchronizácia času pomocou vzdialeného dohľadu.
6.	Každý PA má Identifikačné číslo PA – jednoznačné (kombinácia písmen a číslíc), unikátne pre každý PA vo formáte P0001, ktorým musí byť PA označený na ulici pre potreby identifikácie v prípade volania na linku zákazníkov.
7.	Informácie a komunikácia PA je primárne v slovenskom jazyku. Možnosť voľby komunikácie v anglickom alebo v nemeckom jazyku. Možnosť určenia poradia jazykov po dohode s Verejným obstarávateľom.
8.	PA má možnosť vzdialeného updatu/aktualizácie.
9.	S cieľom ekonomickej prevádzky musí celá dátová komunikácia fungovať s jednou SIM kartou na zariadenie (PA), vrátane bankových operácií (bezhotovostné úhrady prostredníctvom PA) a dátového spojenia vzdialeného monitorovania PA.
10.	PA má možnosť vzdialeného updatu/aktualizácie.
11.	PA je obojsmerne prepojený prostredníctvom mobilnej siete.
12.	PA obsahuje možnosť vzdialeného nastavenia a nahratia návodu na použitie, tarify (min. cenník, čas regulácie, max. doba státia, kód zóny), údajov o prevádzkovateľovi a informačných správ, ktoré sa budú zobrazovať na farebnom dotykovom displeji.
13.	Softvér PA umožňuje sledovanie počtu vydaných virtuálnych parkovacích lístkov a chybových hlásení. Softvér PA umožňuje sledovanie informácií o platbách a poskytovať výstupy v podobe štatistických údajov pre potreby regulácie parkovania.
14.	Softvér PA umožňuje predĺženie už zaplateného lístka na akomkoľvek PA a to tak, že PA berie ohľad na platný parkovací lístok zaplatený v akomkoľvek PA aby čas začiatku predĺženia platil od času, ktorý je uvedený na platnom parkovacom lístku.



15.	PA, v ktorejkoľvek parkovacej zóne verejného obstarávateľa, umožňuje predĺženie platnosti parkovacieho lístka zakúpeného iným spôsobom, napr. mobilnou aplikáciou alebo v inom PA v ktorejkoľvek zóne, vďaka jednotnému identifikátorovi – EČV.
16.	PA po zadaní jednotného identifikátora – EČV, zvolení zóny a zadaní požadovanej dĺžky státia (min 15 min) overí v parkovacom softvérovom systéme verejného obstarávateľa či daná EČV nemá nárok na zľavnené parkovanie (elektromobil, ŤZP...). Následne parkovací softvérový systém verejného obstarávateľa po overení nároku posielá odpoveď s cenou na daný PA.
17.	PA umožňuje vybrať si tarify uvedené na displeji pred akoukoľvek transakciou.
18.	PA je vybavený možnosťou výberu platenej zóny (výber z preddefinovaných pre každý jeden PA podľa lokality - zobrazí 1 až max. 10 najbližších zón) aj možnosťou manuálneho zadávania kódu platenej zóny.
19.	Softvér PA umožňuje nastavenie rôznych dĺžok parkovania, pričom sa požaduje najkratšia dĺžka parkovania 15 min.
20.	PA je integrovateľný do parkovacieho softwarového systému verejného obstarávateľa (aktuálne "BridgeParkSys/ParkSys" od spoločnosti PosAm, spol. s r.o.) a príslušných obslužných aplikácií tretích strán.

Detailná technická špecifikácia jednotlivých PA je uvedená v prílohe č. 4b a 4c týchto SP.

### Špecifikácia pozáručného servisu, technickej podpory a ostatných služieb

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať pozáručný servis, technickú podporu a ostatné služby (ďalej len ako „**Služby**“) podľa Zmluvy nepretržite po dobu podľa článku XV ods. 1 Zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Služby v rozsahu aby boli splnené všetky body uvedené v tabuľke **Technické a softvérové parametre PA**.
3. Dodávateľ sa zaväzuje odstrániť všetky softvérové a/alebo hardvérové vady PA v nasledovných lehotách:
  - a) Dodávateľ je povinný začať s odstraňovaním každej vady do 12 hodín po jej oznámení Verejným obstarávateľom a v prípade odstrániteľnej vady, ktorú je možné odstrániť na mieste je Dodávateľ povinný odstrániť ju do 24 hodín od momentu jej oznámenia Verejným obstarávateľom,
  - b) Dodávateľ je povinný začať s odstraňovaním každej vady do 12 hodín po jej oznámení Verejným obstarávateľom a v prípade odstrániteľnej vady, ktorú nie je možné odstrániť na mieste je Dodávateľ povinný informovať o takejto vade Verejného obstarávateľa a dohodnúť si s Verejným obstarávateľom lehotu odstránenia takejto vady.
4. Dodávateľ je povinný zabezpečiť premiestnenie PA na základe požiadavky Verejného obstarávateľa, pričom premiestnenie PA znamená:
  - a) premiestnenie PA na miesto určené Verejným obstarávateľom,
  - b) osadenie PA na mieste určenom Verejným obstarávateľom,
  - c) pripojenie PA do všetkých sietí a systémov nevyhnutných pre riadnu prevádzku PA,
  - d) integrácia PA s informačným systémom Verejného obstarávateľa a systémami tretích strán,
  - e) uvedenie PA do skúšobnej a následne aj riadnej prevádzky,



5. Dodávateľ je povinný zabezpečiť plnú integráciu PA s informačnými systémami Verejného Obstarávateľa a systémami tretích strán podľa požiadaviek Verejného obstarávateľa v lehote určenej Verejným obstarávateľom alebo dohodnutej s Verejným obstarávateľom.
6. Dodávateľ je povinný zabezpečiť prijímanie platieb prostredníctvom PA v rozsahu a podľa požiadaviek Verejného obstarávateľa a v súlade o všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
7. Dodávateľ je povinný všetky platby prijaté prostredníctvom PA v plnej výške poukázať na bankový účet Verejného obstarávateľa v zmysle Zmluvy.
8. Dodávateľ je počas trvania Zmluvy povinný na požiadanie Verejného obstarávateľa vykonať akúkoľvek zmenu v rámci tarifnej štruktúry (cenníku), prevádzkových hodín a akýchkoľvek iných údajov nastavených v parkovacom systéme v lehote do 30 dní od prijatia požiadavky Verejného obstarávateľa pokiaľ sa s Verejným obstarávateľom nedohodne inak.
9. Dodávateľ je povinný poskytovať všetky ďalšie služby a vykonávať všetky ďalšie týkajúce sa PA tak, aby bola zabezpečená ich riadna prevádzka s ohľadom na oprávnené záujmy Verejného obstarávateľa a informačný systém používaný Verejným obstarávateľom pri uplatňovaní regulácie parkovania.
10. Dodávateľ zabezpečí pre vybraných pracovníkov Verejného obstarávateľa prístup k softvéru/informačnému systému Dodávateľa pre správu PA v ktorom sú PA integrované (ďalej len „**dohľadové centrum**“) pre kontrolu, zmenu údajov a získavanie dátových analytických výstupov v reálnom čase a následných reportov. Na základe zriadeného prístupu budú pracovníci Verejného obstarávateľa vykonávať základný monitoring funkčnosti PA a jeho údržbu, a to najmä:
  - a) monitorovanie predaja počtu parkovacích lístkov jednotlivých nominálnych hodnôt,
  - b) monitorovanie prevádzkových stavov PA, najmä: porucha PA, automat sa blíži k poruchovému stavu (dochádza papier, klesá napätie batérie, poškodenie, PA je mimo prevádzky, fyzická manipulácia alebo iný zásah do PA),
  - c) pri fyzickej manipulácii alebo inom zásahu do PA odosiela informačný systém okamžite informáciu prostredníctvom e-mailovej správy vybraným pracovníkom verejného obstarávateľa.Všetky zmeny prevádzkových stavov PA uvedených v písm. a) až c) budú odosielané na vopred dohodnuté emailové adresy pracovníkov verejného obstarávateľa.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tohto opisu predmetu zákazky sú nasledujúce prílohy:
  - a) Príloha č. 4a – integračný manuál
  - b) Príloha č. 4b – technická špecifikácia PA značky FLOWBIRD, model STRADA S5, 3 generácia
  - c) Príloha č. 4c - technická špecifikácia PA značky FLOWBIRD, model STRADA S3

### Osobitné požiadavky na plnenie

1. Súčasťou poskytovania služieb budú aj samotné SIM karty a príslušné dátové balíky postačujúce na pokrytie komunikácie podľa vyššie uvedených požiadaviek.
2. Súčasťou poskytovania služieb bude zabezpečovanie všetkého spotrebného materiálu týkajúceho sa PA nevyhnutného pre zabezpečenie ich riadnej prevádzky a plnej funkčnosti PA (aktuálne 1 rolka papiera pre 1 PA na cca 1 mesiac)



3. Verejný obstarávateľ zabezpečí pre dodávateľa bezpečnostné kľúče slúžiace k odomknutiu PA za účelom vykonávania opráv alebo premiestnenia PA.

#### Popis činnosti vodiča (priebeh objednania lístka v PA) :

1. Vodič zaparkuje vozidlo na vyhradenom parkovacom mieste a vyhľadá najbližší PA.
2. Ako prvý krok zadáva vodič prostredníctvom dotykovej alfanumerickej klávesnice integrovanej v displeji PA EČV svojho vozidla a potvrdí.
3. Nasledujúca obrazovka ho vyzve k zadaniu parkovacej zóny (buď z ponuky preddefinovaných okolitých zón susediacich s lokalitou umiestnenia PA alebo prostredníctvom dotykovej numerickej klávesnice integrovanej v displeji PA – štyri čísla) a potvrdí.
4. Pokračuje navolením vlastnej dĺžky parkovania (minimálne 15min – 1/4h) a potvrdí.
5. PA odosiela zadané kritériá do parkovacieho softvérového systému verejného obstarávateľa prostredníctvom integračného rozhrania API, kde parkovací softvérový systém verejného obstarávateľa vygeneruje sumu za parkovné a obratom ju posieľa na PA.
6. Ak vodič súhlasí so zobrazenou cenou parkovného, potvrdí ju a nasleduje výzva k úhrade bezhotovostnou a bezkontaktnou formou (platobné karty, NFC).
7. PA po úspešnej úhrade odosiela údaje o parkovacom lístku do parkovacieho softvérového systému verejného obstarávateľa, kde sa zapíše ako platný parkovací lístok.
8. PA zobrazí voľbu či si vodič želá vytlačiť doklad o úhrade parkovného. Ak potvrdí, PA vytlačí lístok a zobrazí poďakovanie za úhradu, ak vodič zvolí NIE, PA zobrazí poďakovanie za úhradu.
9. PA sa vráti do základnej obrazovky.

#### Zoznam PA určených pre servis, technickú podporu a ostatné súvisiace služby:

##### Časť A1:

PA značky FLOWBIRD, model STRADA S5, 3 generácia v počte 11ks boli uvedené do prevádzky 10.1.2022. Požadovaný začiatok poskytovania služieb: odo dňa účinnosti Zmluvy o poskytovaní servisných služieb.

##### Zoznam PA - časť A1:

Terminal ID	Location
P0001	Kalinčiakova x Odbojárov
P0002	Vajnorská x Príkopova
P0003	Vajnorská x Robotnícka
P0004	Tehelná x Priečna
P0005	Šancová x Kukučínova
P0006	Černyševského 26
P0007	Wolkrova 1



P0008	Vavilovova 20
P0009	Hubeného x Augustína Murína
P0010	Vrbenského x Kadnárova
P0011	Černockého x Hubeného

**Časť A2:**

PA značky FLOWBIRD, model STRADA S3 v počte 10ks boli uvedené do prevádzky 24.8.2022. Požadovaný začiatok poskytovania služieb: 25.08.2024.

**Zoznam PA - časť A2:**

<b>Terminal ID</b>	<b>Location</b>
P0012	Metodova
P0013	Jelačičova
P0014	Záhradnícka x Dohnányho
P0015	Miletičova x Kvetná
P0016	Páričkova západ
P0017	Páričkova východ
P0018	Prešovská x Liščie nivy
P0019	Palkovičova
P0020	Trenčianska x Ružová dolina
P0021	Ružová dolina - Delfin

Príloha č. 2 - Ponuka v zákazke „Zabezpečenie servisu a prevádzkových služieb parkovacích automatov“

Obchodné meno uchádzača:	Saba Parking SK, s.r.o.
Sídlo uchádzača:	Grösslingova 4, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré mesto
Štatutárny zástupca:	Mário Grega - konateľ, Josep Oriol Carreras - konateľ
IČO:	35844256
IČ DPH:	SK2021692640
Tel. číslo:	905856308
Platca/Neplatca DPH:	Som platcom DPH

Čestné vyhlásenia podľa zákona o verejnom obstarávaní

Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že som sa oboznámil so znením čestného vyhlásenia uvedeným v hárku "Koneční užívatelia výhod" tohto dokumentu a potvrdzujem všetky tam uvedené skutočnosti.	<input checked="" type="checkbox"/>
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že som sa oboznámil so znením čestného vyhlásenia uvedeným v hárku "Medzinárodné sankcie" tohto dokumentu a potvrdzujem všetky tam uvedené skutočnosti.	<input checked="" type="checkbox"/>
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že nemám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.	<input checked="" type="checkbox"/>
Predložením tejto ponuky čestne vyhlasujem, že postupujem v súlade s etickým kódexom uchádzača vydaným Úradom pre verejné obstarávanie: <a href="https://www.uvo.gov.sk/zaujemca-uchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca">https://www.uvo.gov.sk/zaujemca-uchadzac/eticky-kodex-zaujemcu-uchadzaca</a>	<input checked="" type="checkbox"/>

Vyhlásenie k participácii na vypracovaní ponuky inou osobou

Vypracoval uchádzač ponuku sám?

áno

Ak uchádzač nevypracoval ponuku sám, nižšie uvedie identifikáciu osoby, ktorej služby alebo podklady pri vypracovaní ponuky využil - ide o požiadavku v zmysle § 49 ods. 5 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Uchádzač ďalej vyhlasuje, že si je vedomý právnych následkov uvedenia nepravdivých informácií v tomto vyhlásení alebo zamlčania takejto osoby.

Identifikačné údaje osoby, ktorá participovala na ponuke

Meno a priezvisko:

Obchodné meno alebo názov:

Sídlo alebo miesto podnikania:

Identifikačné číslo, ak bolo pridelené:

Zoznam poskytnutých služieb: Podmienka účasti podľa § 34 ods. 1 písm. a) ZVO

Uchádzač predloží zoznam poskytnutých služieb, z ktorého bude vyplývať, že poskytoval záručný a/alebo pozáručný servis na minimálne 20 parkovacích automatoch v súhrnnom období minimálne 24 mesiacov, a to za predchádzajúcich päť rokov od vyhlásenia tohto verejného obstarávania. Všetky požiadavky sú vymedzené v bode 3 časti B. Podmienky účasti Súťažných podkladov. Obdobnou službou sa rozumie servis parkovacích automatov, ktorého obsahom bolo o. i.: (i) Integrácia na parkovací systém (minimálne jedna zákazka) (ii) Poskytnutie prístupu k SW/informačnému systému - dohľadové centrum (pre účely kontroly, zmeny údajov, atď.)

Odberateľ		Identifikácia poskytnutej služby	
obchodné meno odberateľa	Mesto Trenčín	názov zákazky	Predaj a servis parkovacích autom
meno kontaktnej osoby odberateľa	Ing. Iveta Marčeková	objem dodávky (počet PA)	38
email kontaktnej osoby	iveta.marcekova@trencin.sk	Obdobie poskytovania servisu	17.03.2017 - prebieha
tel. kontaktnej osoby	902 540 651,00 €		
Odberateľ		Identifikácia poskytnutej služby	
obchodné meno odberateľa	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava	názov zákazky	Predaj a následný servis parkovacích
meno kontaktnej osoby odberateľa	Robert Balušik	objem dodávky (počet PA)	11
email kontaktnej osoby	robert.balusik@bratislava.sk	Obdobie poskytovania servisu	14.12.2021 - prebieha
tel. kontaktnej osoby	910 443 764,00 €		
Odberateľ		Identifikácia poskytnutej služby	
obchodné meno odberateľa		názov zákazky	
meno kontaktnej osoby odberateľa		objem dodávky (počet PA)	
email kontaktnej osoby		Obdobie poskytovania servisu	
tel. kontaktnej osoby			
Odberateľ		Identifikácia poskytnutej služby	
obchodné meno odberateľa		názov zákazky	
meno kontaktnej osoby odberateľa		objem dodávky (počet PA)	
email kontaktnej osoby		Obdobie poskytovania servisu	
tel. kontaktnej osoby			

Cena za predmet zákazky v EUR s DPH

Názov položky	Počet PA	Počet mesiacov servisu	cena za 1 mesiac servisu v EUR bez DPH	Výška DPH za všetky za celé obdobie servisu	Suma v EUR za celé obdobie servisu s DPH
Servis PA (FLOWBIRD, model STRADA S5)	11	72	95,00 €	15 048,00 €	90 288,00 €
Servis PA (FLOWBIRD, model STRADA S3)	10	72	95,00 €	13 680,00 €	82 080,00 €
Názov položky	Minimálna hodnota je 0,10 % a maximálna hodnota je 2,00 %				Predpokladaná suma v EUR za celé obdobie
Výška transakčného poplatku v (%)	2,00				25 000,00 €
Predpokladaná suma vynaložená za transakčné poplatky pri 2 % je 25 000 eur.					
<b>Celkom</b>					<b>197 368,00 €</b>

## Príloha č. 3

## Zoznam známych subdodávateľov v zmysle § 41 ods. 3 ZVO

Predmet zákazky: „Zabezpečenie servisu a prevádzkových služieb parkovacích automatov“

 sa nebudú podieľať subdodávatelia a celý predmet zákazky uchádzač uskutoční vlastnými kapacitami sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia:

Por. č.	subdodávateľ	identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo	hodnota plnenia vyjadrená v percentách (%) k ponukovej cene	osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia)
1.	Flowbird	FR40444719272	35	Frédéric Beylier, CEO
2.	Orange Slovensko a.s.	35 697 270	5	Mariusz Gatza - ul. Głogowa 17 Magdalenka 05-506 Poľská republika

V Bratislave, dňa .....

.....  
Mario Grega  
konateľ

V BRATISLAVE, dňa .....

.....  
Josep Oriol Carreras  
konateľ

Pozn.:

V zmysle § 2 ods. 5 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní je subdodávateľom hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel s úspešným uchádzačom písomnú odpltnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky.

Subdodávateľ znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá na základe zmluvy s úspešným uchádzačom bude realizovať pre uchádzača určité služby v zmysle predmetu zákazky;

Percentuálny podiel ich služieb je z celkovej ceny diela s DPH;

Uchádzač uvedie za subdodávateľa: názov alebo obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, štát, IČO; v predmete subdodávky rámcový popis rozsahu služby, ktorú bude vykonávať.